

EL TARRAGONENSE

Núm. 79

Suscripción

Trimestre..... Ptas. 1'50
Número suelto... » 0'10

Tarragona, 27 de julio de 1913

Redacción y Administración
S. Agustín, 23, entr.º

Año II

Las aguas minerales del Francolí

El dictamen de las aguas minerales del río Francolí que nuestro Ayuntamiento ha publicado en los diarios de la localidad ha recibido un golpe mortal con el análisis practicado por el distinguido químico Dr. Oliver y Rodés, quien sin rodeos ni distinciones de ninguna clase las califica de imputables.

Con el fin de ilustrar a nuestros lectores y al público en general cuyo estado de opinión anda lastimosamente extraviado, publicamos el Real Decreto de 22 de Diciembre de 1908 que fija taxativamente los tipos de salinidad máxima que se pueden permitir en las aguas destinadas a abastecer las poblaciones y que son copia casi exacta de las admitidas por el Consejo superior de Higiene de Francia; luego, el análisis de las aguas de Dos-Ríos (Llobregat) que tan gran polvareda han levantado en Barcelona y aun en toda España; el de las aguas subterráneas de nuestro Francolí, y finalmente el del agua que abastece a Tarragona.

Hacemos hincapié en lo del Consejo superior de Higiene de Francia para que lo sepan los articulistas de *Tarragona Federal*, pues uno de ellos con la firma O. se permitió calificar de estúpido el Real Decreto de referencia, sencillamente porque iba rubricado por el entonces ministro de la Gobernación y nunca bastante alabado don Juan Cierva.

Real Decreto de 22 Diciembre de 1908.	
Residuo fijo a 180°.	500 miligramos por litro.
Residuo fijo por calcinación al rojo sombra.	450 » »
Cloro en cloruro de sodio.	30 » »
Cal.	200 » »
Magnesia.	30 » »
Materia orgánica expresada en exigeno.	4 » »
Amoniaco por reacción directa.	0 » »
Idem libre por destilación.	0'002 » »
aluminio.	0'005 » »
Acido nítrico.	0 » »
» nítrico.	20 » »
Análisis de las aguas llamadas de Dos-Ríos, tomadas en el punto de origen-ozo de Fives-Lille. Proceden del cauce subterráneo del Llobregat. Firma el análisis el Dr. R. Calvet.	
Residuo fijo a 180°.	593 miligramos por litro.
Residuo al rojo obscuro.	521 » »
Materia orgánica en oxígeno.	0'5 » »
Amoniaco.	» » »
Nitritos.	» » »
Nitratos.	8'5 » »
Cloruros.	78 » »
Sulfatos.	11 » »
Cal.	145 » »
Magnesia.	47 » »
Análisis de las aguas alumbradas en el Francolí, por el Dr. B. Oliver Rodés.	
Residuo fijo a 180°.	715 miligramos por litro.
Residuo fijo al rojo sombra.	673 » »
Silice.	10 » »
Cloro.	49 » »
Sulfatos.	225 » »
Cal.	165 » »
Magnesia.	75 » »
Oxidos de hierro y aluminio.	1'8 » »
Materia orgánica en oxígeno.	0'8 » »
Amoniaco, reacción directa.	» » »
» por destilación.	» » »
Acido nítrico.	» » »
» nítrico.	» » »
Aguas de Tarragona, según el folleto del Dr. D. Tomás Cuchi.—1875.	
Carbonato de cal.	0'105 gramos por litro.
Carbonato magnesio.	0'080 » »
Cloruro sódico.	0'030 » »
Sulfato de cal.	0'020 » »
» de magnesia.	0'010 » »
Sulfato de alumina.	0'005 » »
Total	0'250 gramos
de materia salina por litro.	
Graduación hidrotimétrica 32°.	

Puede fijarse el público en que las cantidades fuertes que se pueden leer en el análisis del agua de Dos-Ríos y que naturalmente constituyen su falta de potabilidad y seguro peligro para la salud pública viene considerablemente corregida y aumentada en el análisis de nuestras aguas.

Valia la pena que la Comisión de aguas cuando menos por su buen nombre se asesorara bien antes de lanzar al público su dictamen.

Si las aguas del Llobregat han causado grandes discusiones y vivas polémicas ¿qué ha de resultar con las minerales del Francolí?

La gran cantidad de sulfatos y de magnesia constituyen un grave peligro para la salud pública. En el último Congreso regional de Medicina se dijo que una de las causas principales de la arterio-clorosis en nuestro país, causa de tan gran número de apoplejías (feriduras) era la excesiva cantidad de sales que en general contienen las aguas de Cataluña. Hay médicos eminentes que sostienen esta opinión, y a mayor abundamiento consulte la Comisión de aguas el informe dado por el Colegio de médicos de Barcelona respecto a las aguas de Dos-Ríos (Llobregat), con lo que verá que son infinitamente superiores a las del Francolí.

Si las del Llobregat son combatidas por nocivas; que juicio merecerían al Colegio de médicos de Barcelona unas aguas como las del Francolí?

La excesiva cantidad de sulfatos no ha preocupado a los ediles. Podían consultar al ilustrado ingeniero geólogo y éste les diría que atribuye la presencia de tan gran cantidad de sales a la constitución geológica del país; a buen seguro, que manifestaría que buena parte de aquel terreno es de aluvión y que, quizás, la gran cantidad de sulfatos indica una contaminación de las aguas. No hay que olvidar que el Talveg del Francolí está constituido por una gran zona de cultivo bastante intenso y que los abonos minerales y animales, guanos, etc., son utilizados en extraordinaria proporción.

Verdaderamente, después de lo que acabamos de manifestar, lo único que podemos hacer es tomar la cosa a broma pues no parece sino que nuestros concejales quieren empeñarse en que los habitantes de la ciudad imperial se vayan tragando diariamente toda clase de sales, en gran cantidad; sin duda para que, luego, se puedan bien conservar.

Cánovas y la Historia de Marruecos

Cuando, en 1860, publicó el Sr. Cánovas del Castillo su obra *Apuntes para la Historia de Marruecos*, escrita nueve años antes, hubo de reconocer y consignar el entonces joven autor que la Historia del Moghreb estaba por hacer, y no tuvo la pretensión de haber llenado esa laguna en nuestra bibliografía histórica.

La obra del que más tarde supo llegar por sus propios méritos a las cimas del Poder y de la gloria, ocupando las primeras posiciones oficiales en la política, y colocándose a la cabeza de todos en el mundo intelectual español, no pudo ser una verdadera Historia, porque el estado de los conocimientos históricos no lo consentía; pero constituyó un gran paso dado en ese camino, revelando las grandes dotes de su autor y prestando un verdadero servicio a la cultura.

Desde que se publicó esa obra ha pasado más de medio siglo: cincuenta y tres años de una labor intensísima en todas las esferas de los conocimientos humanos, especialmente en la esfera de la investigación histórica; y claro es que, juzgada aquella con nuestro actual criterio científico, es casa o ninguna gloria daría a su autor. Pero tal juicio no sería justo, porque todo el talento del Sr. Cánovas, aun con ser tan

grande, no podía suplir lo que sólo una labor paciente, realizada durante muchos años en los archivos, era capaz de realizar.

Equivocarse quien dedujese de estas indicaciones que no ha sido oportuna la resurrección de esta obra. Si los *Apuntes para la Historia de Marruecos* sólo fuesen un conjunto, ordenado con más o menos arte, de hechos mejor o peor conocidos, podría no haber constituido un cierto el publicar en estos momentos una nueva edición de ese trabajo; pero los *Apuntes* son algo más que la narración de las vicisitudes por que ha pasado el Moghreb; son un libro de alta filosofía política, en el cual el Sr. Cánovas, demostrando el profundo conocimiento que ya entonces tenía del problema hispano-marroquí, y revelándose como un verdadero estadista, traza a su Patria el programa de su acción futura, formulando juicios que resultan perfectamente aplicables a la situación actual del país.

Por esto, la publicación de ese libro resulta de completa actualidad, y su lectura utilísima para todos.

El Sr. Cánovas estimaba que la acción en Marruecos no era para España cuestión de conquista, sino problema de defensa y de seguridad.

«Hay una ley histórica—escribía—, que hemos venido observando al través de los siglos en el Moghreb Alacsá, la cual dice claro que el pueblo conquistador que llegue a dominar en una de las orillas del Estrecho de Gibraltar, antes de mucho tiempo dominará en la orilla opuesta. Esta ley no dejará de cumplirse. Y si no hay en España bastante valor o bastante inteligencia para anteponerse a las otras Naciones en el día de su independencia y nuestra independencia desaparezca, quizás para no resucitar nunca. Ahi enfrente hay para nosotros una cuestión de vida o muerte; no vale olvidarla, no vale volver los ojos a otras partes; el día de la resolución llegará, y si nosotros no atendemos a resolverla, otros se encargarán de ello de muy buena voluntad. En el Atlas está nuestra frontera natural, que no en el Canal estrecho que junta el Mediterráneo con el Atlántico; es lección de la antigua Roma.»

Luego, defendiendo la conveniencia de haber puesto fin a la guerra del 59, escribe estas palabras, que son el mejor comentario que puede oponerse a los que hablan del mayor o menor valor de la zona española:

«Ay de las Naciones donde se pese o se cuente el precio de la gloria, donde los Ejércitos escatimen su sangre, donde los pueblos regateen su dinero cuando se trate de grandes intereses morales o de grandes intereses futuros! Ni al Ejército ni a la Nación española debe hacerse semejante injuria. ¡Cuántas rocas hay en España que valieran la sangre que costaron a nuestros padres!»

En fin: para no prolongar estas citas, copiaremos exclusivamente estos asertos, que son el complemento de todo lo anterior, y que tan frecuentemente han olvidado los gobernantes españoles:

«Nosotros—¿a qué negarlo?—queremos, respetamos, admiramos a la Francia; pero ni ahora ni nunca perdonaríamos a un Gobierno español que en sus miras políticas y en su conducta, por un momento siquiera olvidase que tenemos vecina a la abierta cumbre de los Pirineos la más fuerte, la más belicosa, la mejor dirigida, por lo común, de las Naciones continentales.»

Cincuenta y tres años hace que el insigne Cánovas estampó estas grandes verdades, y son, por nuestra desidia, por nuestra torpeza, por nuestro criminal abandono, tan de completa actualidad, de más actualidad aún que cuando las escribió su autor. Por esto ha hecho bien el editor de los *Apuntes para la Historia de Marruecos* en publicar esta nueva edición; pues en esa obra encontrarán los gobernantes y los gobernados provechosas lecciones, que unos y otros deben tener muy presentes en los actuales momentos; lecciones que cabe sintetizar en las siguientes frases del sabio estadista:

«España puede ser todavía una gran Nación continental y marítima, uniéndose pacífica y legalmente con Portugal, su hermana; comprando o conquistando a Gibraltar, tarde o temprano, y extendiéndose por la vecina costa de Africa. Pero también puede quedar reducida a nulidad vergonzosa, ejecutándose en todo o en parte aquel antiguo pensamiento de los Bonapartes, que era traer al Ebro la frontera francesa, y dando a Portugal la Galicia, repartir la Península entre dos Coronas casi iguales en poderío. La sabiduría del Trono, el patriotismo de la Nación, el espíritu de libertad y de gloria, pueden lograr lo primero. La torpeza de los que manden y el envilecimiento de los que obedezcan pueden traerlos a lo segundo.»

JERÓNIMO BECKER.

Pues, ¿entonces?

La *sota decide*, decíamos el otro día, hablando de cómo los liberales de uno y otro lado de la *Gaceta* se disputan a don Melquiades, y ya son varios los testimonios de que no andábamos equivocados. Lo dice el periódico del marqués de Cortina; lo dice *El Liberal*; lo dicen varios.

Para *El Liberal*, no son otra cosa que su postura en esa puja las últimas declaraciones del conde de Romanones en el *Heraldo*. La escasa novedad de éstas, y su menor substancia, nos han apartado de un extenso comentario; pero en ellas un punto que hemos de recoger, a falta de tema más perentorio para el palique cotidiano.

de liberal y hasta de radical reformista. ¡Hay que contar con el país, hay que contar con la realidad, y el conde sabe que en ésta no es el pueblo español lo que los radicales se figuran: que hay una enorme masa del país contraria a tales reformas.

Vuelve con eso el conde de Romanones a sus confesiones de otras veces sobre la magnitud y la fuerza de la opinión católica en España.

—Nadie ha hecho tanto como yo—ha venido él a decir varias veces—, y yo he hecho demasiado, si se atiende a que la gran masa del país, la mayoría del país, lo que más pesa en la sociedad española, crea una formidable resistencia.

Ese tema vuelve a las declaraciones del *Heraldo*, y la persistencia en él revela un convencimiento que a quienquiera que esté bien con su razón, le lleva como de la mano a un comentario.

—Pues cuando eso es la realidad, cuando se reconoce que así están las cosas en la realidad de la sociedad española, ¿qué especie de democracia hay en pretender inyectarle por la yugular de la *Gaceta*, en pretender imponerle por la vía de dominación, las ideas, las reformas, las corrientes que aquella sociedad rechaza?

Supongamos que entre los corrites de esa política los hay leal y sinceramente convencidos de que es un mal para España su modo de ser en materia religiosa; que es indispensable, para el bien de España, acabar poco a poco o de una vez con todo eso. Prescindamos de los factores subjetivos que llevan a unos a tales pensamientos, y de las conveniencias circunstanciales y menguadas que ligan con ellos a otros. Demos por supuesto que es una convicción objetiva y firme.

¿Qué es lo democrático, qué es lo único que puede ser definido como democrático: conquistar a la opinión perseverantemente para tales pensamientos, o apoderarse traidoramente, arteramente, con otro programa o con ese programa verbal, atenuado por prácticas que lo contradicen, del Gobierno, para desde éste imponerse esos ideales?

Lo primero es, sin duda, lo únicamente democrático; lo segundo no es más que el poder personal de que hablaba el Sr. Maura, la fe en el milagro, la pereza, que todo lo fia a aduenarse del Poder, para desde él imponer una dominación exclusivista. Pero no es sólo una cuestión de demo-

cracia, sino que es, a la vez, una substancial cuestión de eficacia. Tiene que ser nula, ha sido siempre nula, y lo será siempre desde el punto de vista de crear nuevos estados sociales, la imposición desde el Poder de reformas que no se han elaborado ante la propia opinión sustentadora y fecundante. Así como han sido estériles para la formación de una ciudadanía española todas las leyes que han creado el instrumental del ciudadano, por así decirlo, serían totalmente estériles todas las reformas del anticlericalismo para crear en España un nuevo estado de conciencia social y un nuevo régimen de costumbres sociales. Es decir, que se habría destruido única y exclusivamente en beneficio de la anarquía, y se habría servido a un odio sectario, jamás a una honrada convicción, cuyo amor sincero sería lo bastante para vedar a quien lo sintiera ese camino.

Ello es claro y evidente, y no inducen a otro juicio esas declaraciones del presidente del Consejo.

Riudecañas sur mer

En la placidez de las horas cálidas del verano es altamente sanitoso poder disfrutar de las delicias del campo, con sus matices de verde multicolor; el chirriar constante y monótono de la infatigable chicharra; el susurro del arroyo, deslizándose mansamente sus hilos de plata por entre peñas y brozales; el agradable rumor del follaje movido por fresca brisa que, guetona, recorre los bosques y praderas; el intermitente cantar de las multitudes de aves; el murmullo de las multitudes de mariposas con su inacabable sonsonete.

Los moradores de las grandes urbes interiores necesitan dedicar un día a la semana al goce de la naturaleza en todas sus esplendorosas manifestaciones. Los sufridos reusenses, a quienes hasta el agua de las matinales obluiciones caseras se regatea, sienten por excelencia la necesidad de esplayarse con agua abundante; limpia, cristalina, fresca... y acuden afanosos a Salou o a Riudecañas donde pueden satisfacer su anhelo de disfrutar a sus anchas de la vista del agua en abundancia y respirar a pulmón lleno el purísimo aire del bosque y del mar.

Riudecañas en especial se está haciendo una estación veraniega de primer orden, porque a las delicias del campo une el poseer aquel inmenso lago artificial en el que el agua se cuenta por millares de metros cúbicos, que pueden verse, tocarse y surcarse en ligero esquife guiado por experto y simpático patrón, parlanchín y curioso.

Dirigiéndome allí me encontré el otro día con una familia conocida que satisfecha y alegre iba también al Pantano y cantaba las excelencias de éste sobre Salou.

En Riudecañas hay más variedad, menos sol, el aire se respira impregnado de mil aromas diferentes, hay más proporción y mejor comodidad para aposentarse. En Riudecañas hay además el Pantano, construcción europea ante cuya contemplación se sienten los reusenses poseídos de un sano y justificado orgullo; su vista aminora los dolores, las amarguras que la escasez de agua les proporciona en su floreciente ciudad; es una obra magna el pantano a la que la naturaleza ha puesto un marco adecuado; desde la actual coronación del titánico muro que contiene aquel inmenso embalsamiento, la mirada infatigable del visitante contempla un indefinido campo lleno de avellanos, de almendros, olivares, pinos centenarios, vastísimos campos de retama, de tomillo, romero, espliego, ajedrea... un campo que tiene en el fondo montañas sin quebraduras, de un azul claro que armoniza con los variados matices celestes que le dan realce y esplendor.

El pantano de Riudecañas es motivo de orgullo para los buenos reusenses y la naciente afición a visitarlo ha de fomentarse hasta convertir aquel pintoresco pueblecito

llo en una de las mejores estaciones veraniegas. No en balde han empezado a llamarle con el significativo nombre de Riudecañas sur mer.

Notas de Arte

Es verdaderamente interesante la exposición de pintura y escultura organizada por la «Asociación Escolar Artística» de Barcelona, abierta actualmente al público en los salones del aristocrático «Círculo de Tarragona.»

Un centenar de obras se exhiben, selección sin duda de las presentadas al concurso. Forman las obras expuestas un buen conjunto que hace esperar del elemento joven un brillante porvenir para el arte catalán.

Claro que, al someter las obras a un análisis no muy riguroso, una serie inabundante de *babucoos* saltan a la vista del menos observador, y para los del oficio, para los curtidos en esa lucha enconada con el natural, con el color, con la línea, es decir, para los que traspasando los lindes del arte de aficionado se han metido en el coto del verdadero arte, no se les oculta el pecado de origen de la escuela, la imposición del maestro, tan difícil de quitarse de encima por lo heroico del esfuerzo, por lo que de brutal tiene la tarea de desandar lo andado, que muchos ceden ante tan formidable obstáculo llevando para siempre más en la frente esa mancha original.

—Pues qué dirán los domines.—Nacen en estas latitudes con título de artistas los que han de dedicarse al arte.—Claro que no, señores míos. Enseñense enhorabuena, friamente, ese bagaje imprescindible de historia; cárguese la mano en la perspectiva, aunque haya de olvidarse más tarde; no están de más los conocimientos químicos en lo que atañe a la aplicación de los materiales que han de emplearse, ni se han de eliminar de los estudios previos del que desee dedicarse a esos estudios, ni al fin y al cabo, los conocimientos del mecanismo de diferentes ramos, y otras mil arañadas si se quiere.

Y, en efecto, no lo entiende el pueblo; lo que explica que la venta de las obras catalanas sea tan reducida que no pasa de unos centenares, por la sencilla razón de que no las compra el vulgo porque no las comprende, pues el catalán en que están escritas no es el que se habla, y las leyes con la pretensión de que a ellas se amolden costumbres, cuando precisamente son las costumbres las que hacen las leyes; y cuando éstas no se amoldan a aquellas, no hay manera de que se cumplan.

Los idiomas jamás, en ningún país, los han formado los intelectuales, sino el vulgo. Lo que los primeros hacen es darles forma, como hicieron San Fernando y Alfonso el Sabio con el castellano y el Dante con el italiano. Ellos no inventan el idioma, no dan vocablos nuevos, no exigen que se usen. Los idiomas son como las mercancías: las que tienen aceptación, quedan, se popularizan; las que no la tienen, desaparecen.

Comprendemos que el Sr. Carreras y Candi se incomode, porque es muy catalán y amante de nuestras cosas; lo que es un mérito, y él quisiera que no fuesen obstáculos a la formación definitiva, a la vulgarización de nuestro idioma, aquellos de quienes debería venir el impulso. Bueno es luchar, pero sin enfadarse, porque se necesita calma y tenacidad para que cesen los prejuicios.

Uno de ellos se revela por la manía de rechazar en absoluto todo lo que revele procedencia castellana, que llega a la traducción literal en términos que no tienen equivalencia en catalán; con lo que se cae en el ridículo, como cuando se habla de la *carra* de ferrocarriles, del *abajador* de la calle de Aragón. El catalán y el castellano son hermanos gemelos; como lo prueba el hecho de haberse escrito poesías con palabras que resultan a la vez castellanas y catalanas. Todo lo que se haga prescindiendo de este hecho, es desvirtuar nuestro idioma; y en las famosas reglas se desvirtua al substituir la *y*, usada en Castilla y Cataluña, por la *i*, que se usa en Francia. El catalán taraceado de palabras transpirenaicas, no es el de D. Jaime ni el de Ausias March, ni el del pueblo.

Las famosas reglas ortográficas

El Sr. Carreras y Candi se ha enfadado porque, unos cuantos señores, con el derecho y la autoridad que ellos mismos se han dado, sin sanción de nadie, han impuesto, o pretenden imponer, reglas ortográficas al catalán. Nos parece que la cosa no merece enfado, sino, una de esas sonrisitas con que las personas bien educadas responden a los desplantes y fan-

rrolladas. Unos caballeros particulares han dicho: «Mandamos y ordenamos.» Preguntar: ¿Quién son sus mercedes para mandar? ¿Qué títulos tienen para dictar leyes? Cierzo que si el cardenal Cisneros enseñó el tesoro repleto a los que le pedían mostrarse sus poderes, ellos pueden enseñar las subvenciones que reciben y decir:—Cuando llegue la ocasión del reparto, se meterá el cucharón en el puchero y se llenará la escudilla de los que acepten mis reglas ortográficas, pero no lograrán ni un garbanzo los que las rechacen.—

El Sr. Carreras y Candi es escritor concienzudo, infatigable investigador de archivos en busca de documentos que esclarezcan puntos o pongan a luz los ignorados de nuestra historia; y siente aquella satisfacción interna de que habla la Ordenanza, cuando encuentra datos que sirven a su objeto, apresurándose a revelar el descubrimiento. Cuando suelta los viejos papeles y coje los modernos, una mueca de disgusto echa sus labios hacia arriba, y los labios la nariz, y está las cejas, porque el catalán de los pergaminos, no es el de papel de madera. Pues por ser cosa sabida tampoco debe disgustarle, ya que hace tiempo que se lamenta que, como en la época de la denominación árabe en Andalucía, se usen hoy en Cataluña dos lenguas, una los eruditos o que pretenden plaza de tales, y otra el pueblo, que no entiende la de los sabios. Llamémosla así: de lo que resulta que el pueblo no comprende el catalán de las reglas ortográficas.

Lo prueba un hecho que en otra ocasión referí. Una mujer del pueblo, sin cultura, que, apenas sabía leer, catalaniza hasta la médula de los huesos, estaba condenada a permanecer sentada por tener una pierna lastimada. Afanosa por combatir el aburrimiento, me pidió un libro, y me dijo:—*Senyor, que siga castellà y no català, perquè'l català dels llibres no l'entench.*

Y, en efecto, no lo entiende el pueblo; lo que explica que la venta de las obras catalanas sea tan reducida que no pasa de unos centenares, por la sencilla razón de que no las compra el vulgo porque no las comprende, pues el catalán en que están escritas no es el que se habla, y las leyes con la pretensión de que a ellas se amolden costumbres, cuando precisamente son las costumbres las que hacen las leyes; y cuando éstas no se amoldan a aquellas, no hay manera de que se cumplan.

Comprendemos que el Sr. Carreras y Candi se incomode, porque es muy catalán y amante de nuestras cosas; lo que es un mérito, y él quisiera que no fuesen obstáculos a la formación definitiva, a la vulgarización de nuestro idioma, aquellos de quienes debería venir el impulso. Bueno es luchar, pero sin enfadarse, porque se necesita calma y tenacidad para que cesen los prejuicios.

Uno de ellos se revela por la manía de rechazar en absoluto todo lo que revele procedencia castellana, que llega a la traducción literal en términos que no tienen equivalencia en catalán; con lo que se cae en el ridículo, como cuando se habla de la *carra* de ferrocarriles, del *abajador* de la calle de Aragón. El catalán y el castellano son hermanos gemelos; como lo prueba el hecho de haberse escrito poesías con palabras que resultan a la vez castellanas y catalanas. Todo lo que se haga prescindiendo de este hecho, es desvirtuar nuestro idioma; y en las famosas reglas se desvirtua al substituir la *y*, usada en Castilla y Cataluña, por la *i*, que se usa en Francia. El catalán taraceado de palabras transpirenaicas, no es el de D. Jaime ni el de Ausias March, ni el del pueblo.

pase el ojo, figúrese que uno dice a su novia: —*T'estimo y'm vull casar ab tu.* Lo dirá con suavidad, como un suspiro. Pero le dice un partidario de las famosas reglas: —*Em vull casar amb tu.* Al soltar el *amb*, parecerá que escupe; y la novia, en vez de contestar amartelada, se tapará las manos con la cara para librarse de la escupitina.

No haga caso el Sr. Carreras y Candi de las innovaciones ortográficas y no pierda el tiempo tratando de convencer, por que hay gentes a quienes no se convence.

Conferencias pedagógicas

Ayer terminaron las conferencias pedagógicas que los maestros nacionales de esta provincia han celebrado. La Sta. doña Concepción Fuster disertó brillantemente sobre la graduación de las escuelas de párvulos. El señor presidente don Augusto Vidal Perera hizo un hermoso resumen de lo expuesto en las sesiones, y terminó abrazando en la persona del decano de los maestros Sr. Gelabert, a todo el magisterio tarraconense. El concurso aplaudió calurosamente.

Las conclusiones aprobadas son las siguientes: Tema 1.º Ponente don Pedro Figa. 1.ª Las lecciones de historia patria en las Escuelas de primera enseñanza deben tener por objetivo: (a) contribuir a formar ciudadanos que se interesen por la gobernación del Estado; (b) procurar que los niños se formen de la vida social, un concepto ni regresivo ni utópico para que, apreciando las instituciones antiguas solamente en lo que tienen de adaptables al momento histórico actual, y vizlumbrando las futuras, no pierdan de vista que los grandes ideales solo se alcanzan sujetándose a la ley natural de la evolución.

2.ª Debe orientarse en el sentido de convertirse en estudio de cómo el pueblo ha ido pasando por sucesivas evoluciones sociales y políticas hasta adquirir el grado de civilización actual, desterrando la marcha de referir la historia a largas series de opinión que en el siglo XIX han interesado a todos los pueblos en general y a España en particular, dando a conocer las instituciones modernas, los problemas actualmente planteados en la sociedad y las orientaciones doctrinales y de procedimiento sustentadas por los partidos políticos aspirantes al poder.

3.ª Deben darse nociones de la historia de la región a que la escuela pertenezca. 4.ª A la vez que a encauzar el sentimiento patriótico, las lecciones de historia deben encaminarse a la difusión de los ideales pacifistas entre los pueblos. 5.ª Como medios para llevar a la práctica el programa de historia se recomiendan las lecturas comentadas, la cartografía, proyecciones luminosas, excursiones a las ciudades para el conocimiento de las instituciones sociales modernas, y los elementos que la prensa ofrece para enseñanzas históricas con carácter ocasional.

Tema 2.º Ponente D. Luis Alabart. 1.ª Teniendo en cuenta que la música es una enseñanza especial, una de las Bellas Artes y que no todos los maestros poseen aptitudes suficientes para poder dedicarse a ella, porque como sabemos «el artista no se hace sino que nace» pedimos que en toda población donde haya tres o más escuelas nacionales, exista un profesor que vaya dando las lecciones de esta enseñanza a diferentes horas del día. 2.ª Como la acción del maestro es tan restringida conviene que en las poblaciones donde haya elementos músicos, se den veladas musicales, una cada mes a las que asistan los niños de las Escuelas para que oyendo las obras de los grandes maestros vaya aumentando el sentimiento musical que ha empezado en la escuela y el desarrollo de los sentimientos estéticos.

3.ª Hay que procurar formar orfeones infantiles en todas partes que sea esto posible, aprovechando para ello los escolares y los que lo han sido. 4.ª En toda escuela deberá haber un fonógrafo o un arístón para mostrar a los niños los diferentes sonidos que forman la escala musical. Estos instrumentos estarán provistos de placas que tengan notas solas y en otras habrá piezas de todo género para poder dar en la escuela algunas audiciones. Tema 3.º Ponente D.ª Concepción Fuster.

Siendo la escuela de párvulos escuela de preparación para mejor aprovechamiento en la primaria y concurriendo en ella niños de diferente edad y de diverso grado de desarrollo físico y anímico, es necesario que éste sea en todos conceptos gradual y progresivo y por consiguiente la enseñanza que en la escuela de párvulos se proporciona ha de graduarse por los menos en tres secciones a fin de que los resultados sean más eficaces y más rápidos.

En las discusiones intervinieron los señores Piñol, Gelabert, Fuster, Campeny, Sales, Montserrat, Llach, Pi, Vandellós, Roca y Fortuny.

Es probable que tengamos ocasión de ocuparnos de estas conferencias. De momento nos parecen sus conclusiones tendenciosas por demás en las referencias al tema primero cuyo ponente era el Sr. Figa y muy alegres y divertidas las del Sr. Figa y muy alegres y divertidas las del Sr. Alabart. El arístón que pide para las Escuelas nos ha gustado mucho y para distraer las nos ha gustado mucho y para distraer los ocios de los alumnitos y desvanecer tanta ciencia acumulada en pequeños cerebros que es difícil puedan digerirla cómodamente no resultará mal alguna aomodación de la Casta Susana o una coplita de Ven y Ven.

COMENTARIOS

¡Ojo, regantes del Francolí!

Nuestro Ayuntamiento ha decidido que nos bebamos, quieras que no, el agua del Francolí, declarada im potable por químico encargado de analizarla.

Los ediles tarraconenses que si no poseen mejores calidades son por lo menos más tozudos y tercos que el clásico aragonés, se han empeñado en hacer entrar el *clau per la cabota* como decimos aquí y en el río, se disponen a instalar la maquinaria indispensable para chupar el cauce del Francolí.

Perfectamente, caballeros. No importa que el agua sea perfectamente mala, la cuestión es traer agua de invención municipal, por más que cualquiera, en Tarragona, sepa que dentro de la ciudad existen manantiales casi inagotables de agua por el estilo de la que tanto dinero ha costado y costará a los famosos zahoros referimos, naturalmente, al dinero de la caja municipal, porque si se hubiese tratado del propio peculio, es bien seguro que lo pensarán más despacio y mejor.

Peró hay que dar la voz de alerta; es posible que las minas que riegan la huerta se resientan de la nueva operación, que los filetes de agua subterránea se desvien a consecuencia de la fuerte y violenta aspiración y entonces ocurrirá lo que tantas veces se ha presentado en esta de operaciones, que para vestir a un santo se deja a otro desnudo, en una palabra: que los caudales de las minas próximos se debiliten y pierdan en cantidad.

Con que, regantes del Francolí, ojo, mucho ojo. No val a badar.

Notas sueltas

Según *La Veu*, el agua de más Caballé no convenía porque habría sido la ruina de Tarragona; Caracoles! Tampoco conviene la de *La Enfermeria* por tener ahora, a punto de caramelo, la solución del problema con las aguas del Francolí, que no costarán un centim. Por lo visto, Tarragona necesita agua im potable, mala; fuera de ley; primero la de Bráfim, ahora la del Francolí; mañana, la del mar. Será que esos caballeros tendrán el *cerebell al rebés*? No puede ser otra cosa. Para afirmaciones estupendas, los camprosiños. En su último número dicen, que el agua del Francolí, será buena o mala; pero aun admitiendo lo último, servirá para otros usos, toda vez que la potable que hoy tenemos basta para las necesidades de Tarragona. Eso se llama el colmo de la frescura. Si dejando abandonados todos los servicios, no facilitando agua, a las afueras y quitándole al vecindario 23 horas de las 24 del día, tenemos agua potable suficiente, para qué preocuparse? Nada, nada; estamos todavía en aquel período en que *Catalunya Nova* hablaba de la *criatura-Ciuta*; y que con el agua de Bráfim debíamos *esdecernir home-Ciutal*. Impera aun la *criaturada*. *La Veu de Camprosa*, como los grandes rotativos, publicó una *Darrera hora*, escamoteando el análisis de las aguas del

Francolí, de la manera más camprosiñana del mundo. Bacteriologicamente buenisimas. Químicamente no perjudiciales. Y esto lo decía el mismo día en que otros periódicos insertaban el análisis completo del agua im potable. La cuestión es ensarronar al público, verdad, colega?

En broma

¡Válgame Dios! El calor es cosa que fastidia mucho al Bromista que como todo hijo de vecino, es persona en lo que influye notablemente todo cambio de presión o de temperatura. Su naturaleza flaca y enclenque, por demás, le predispone al malhumor, y la más insignificante pérdida producida por el calor lo debilita extraordinariamente, imposibilitándole el tranquilo funcionamiento de todo su aparato inductor y propulsor.

Se sienta en la primera silla baja que a posaderas se le viene y calaphum! suda que sudará, ya no es bueno para maldita la cosa. Pero la obligación castiga, el cargo es pesado por demás y la lata semanal que por penitencia se impuso a sí propio, por haber sido, en sus mocedades, un innovador ortográfico y ridículo como los de hoy, le obliga a trabajar.

Y ahí tienen ustedes al Bromista que cual el pastor Tit y rus, tranquilamente le guareció de los rayos de un sol más pesado que populachera dominación, bajo la lechumbre de un árbol que no ha sufrido la poda horrible de la Popular, se dispone a llenar media docena de cuartillas para salir de su compromiso que no ha encontrado manera de evadir ni endosar más que de cuando en cuando, pero... día vendrá que los propios escalarán el poder y entonces, la broma del Bromista se concretará en substancia de extraordinaria calidad.

¡Oh! Dejádme soñar, amabilísimos lectores; dejádme gozar de anilena, la dulzura del poder, permitidme rigdear; asentid a que yo registre mi conciencia desprovista de valor. ¡Oh! Entonces..., entonces, al cincuenta por ciento al sesenta por ciento y quien sabe...

via, negociaré deudas antiguas o modernas y seré arrendatario de... cualquier cosa, porque, en habiendo barra y por de todo se puede sacar buen partido y..., vaya, la mar. No será mala broma la que el Bromista sabrá dar. Afortunadamente, por aquel entonces, el calor habrá desaparecido y veto, tantas veces alzado y vuelto a poner, no existirá.

Ya se habrán enterado ustedes en Tarragona, ha habido conferencias pedagógicas, como si digéramos, de las referentes a la instrucción. ¡La Instrucción! ¡Oh! ¡La Instrucción! Un humildísimo servidor de ustedes, había tenido, en época de una altísima idea de lo que era esa palabra; ¡La Instrucción!, la sentada, la panacea universal, el por donde pasa la inteligencia abunando en él todo germen pernicioso, primer guardia civil, el fiscal de S. Pio, el porta-estandarte de la libertad... el... el... la... la... la... lo... en fin, la principal piedra de la que hay que tocar para hacer de un país pobre y miserable, un Eden.

Abundando el joven Bromista en anteriores consideraciones, era el decidido entusiasta y cuando le tocó el turno, ocasión y lugar, empezó a desembruchar lo que acerca del particular había leído.

No fallaba, naturalmente, la principal, la de más efecto: El motor de escuela alemán, ha vencido a Francia. La frascilla me enamoró; era verdaderamente maravilloso; un señor, una pluma de ganso encima de las alas, con tremendas antiparras azules, inabundante gorro de dormir, en una clásica borla, con levitación guisimo mostrando el impresionante pañolón, el conocidísimo señor de palmela, el de la vieja máxime, con sangre, etc., ese señor, legítimo y popular, fué el vencedor de la *ciuta*, de Napoleón, Bazaine, Macdonald, etc. ¡Qué cosa más notable!

Y como la frase, como ya me enamoró, la hice mía como la mía y sin meterme en otras consideraciones, hice caso omiso de los fusiles, la aguja, de los cañones Krupp, de

IBARRA Y C. Sdad. en Ca.

SEVILLA

LÍNEA REGULAR DE GRANDES VAPORES

Todos los jueves salida fija del puerto de Tarragona para Valencia, Alicante, Cartagena, Almería, Málaga, Cádiz (admitiendo carga para Ayamonte y Isla Cristina), Huelva, Sevilla, Vigo, Villagarcía, Marín, Villagarcía, Coruña, Ferrol, Avilés, Santander, Bilbao, Pasajes y San Sebastián.

Servicio rápido eventual para Galicia y Norte de España con escalas a Valencia, Alicante, Málaga, Sevilla, Vigo, Coruña, Santander y Bilbao, empleando solamente 14 días en el viaje.

Se expide conocimiento directo para Luarda y San Esteban Pravia con trashedo al vapor "Luarda número 3" y para Dunkerque a los vapores de la Compañía Francesa "Dennia" y "D'Anzin".

VIAJES EXTRAORDINARIOS A PALMA DE MALIORCA

Unico servicio fijo y semanal para Cette y Marsella todos los viernes

Para la costa de España: julio 31 "Cabo Roca"; agosto 7, "Cabo Nao"; 14, "Cabo San Martín"; 21, "Cabo S. Vicente"; 28, "Cabo Toriñana".

Para Cette y Marsella: agosto 1, "Cabo San Martín"; 8, "Cabo San Vicente"; 15, "Cabo Toriñana"; 22, "Cabo Peñas"; 29, "Cabo Corona".

Para más informes al consignatario D. Mariano Peres, Real, 32, Teléfono número 45, Tarragona.

numerables batallones que se metían en Francia, de los grandes conocimientos estratégicos de sus generales de fama mundial, de sus diplomáticos, de todo en fin. Me gustaba la adjudicación de toda la gloria al maestro de escuela alemán y por extensión, era fácil convertir a nuestros maestros en unos vencedores de todo el resto de la Cristiandad.

Más tarde, dando vueltas por los campos de batalla de aquella guerra de fama universal, nos contaba algunos incidentes del terrible drama, un belga que asistió como individuo de la ambulancia de la primitiva cruz roja internacional.

Fue terrible aquel final—decía el belga—Por poco, del ejército de Macmahon, desaparecen hasta los rabos.

Naturalmente—observaba yo.—Tenía necesariamente que suceder.

—¿Por qué?

—El maestro de escuela, amigo Donders, el maestro de escuela.

—No le entiendo a usted.

—Sí, hombre. El maestro de escuela. La instrucción del soldado alemán era inmensamente superior al del soldado francés; todos ellos llevaban encima mapas detalladísimos del territorio francés.

—¿Quién le ha contado a usted todas esas paparuchas?

—¡Hombre!—exclamó admirado.—¡Paparuchos!

—Sí, señor. Déjese de instrucción, amigo mío, ¡dónde hablan los fusiles de aguja y los cañones Krupp, no hay instrucción que valga! Sabe usted quien ganó y por qué se ganó esa batalla cuyo campo acabamos de visitar?

—¡Hombre!—contestó yo, un poco bajo y muy escamado.—La instrucción.

—Que instrucción ni que maestro. 40.000 pomeranos que al mando del general Francesky, se posentaron a última hora y lenga en cuenta que en aquella fecha, los pomeranos tenían fama de no poseer un ápice de instrucción.

Anonadado por la categórica explicación del amigo Donders, no quise replicar y, en verdad, que toda aquella hermosa historia del maestro de escuela alemán, viniendo a la francesa nación, empezó a parecerme algo así como una bonita invención. Andando los meses, instaléme en una casa-pensión, en donde servía como criado un antiguo coracero de Reichshoffen y muy aficionado a referir incidentes de la guerra.

—Mire, señor, esta casa—me decía—fué ocupada por los pomeranos. Eran muy brutos.

—¿Los pomeranos? Aquellos que decidieron la acción.

—Sí, señor; 40.000 bárbaros. Aquí no dejaron una vela en ningún candelero; se las comieron todas. Las palan-ganas les chocaron extraordinariamente, los....

La leyenda del maestro de escuela alemán, se venía abajo de una manera brutal, pero yo continuaba aferrado a ella.

—De todos modos—pensaba yo.—La instrucción es cosa superior. Podrá no haber vencido en la guerra, pero es una cosa indudable que es el primer elemento de civilización; la gente instruida es, buena, de perfectas costumbres, participaría de la paz, respeta la propiedad no roba, no estafa, no viola, no asesina, no ataca, no da, en una palabra, contingente a la población penal. Viva la instrucción.

La casa más importante en España en el comercio de vinos

BODEGAS BLBAINAS

Sociedad anónima.—Capital, 6,000,000 pesetas

Bilbao-Haro

Vinos finos de Rioja

Gran coñac FARO

Grandes bodegas en todos los centros productores.

Sucursales en Madrid, Gijón, Sevilla y Barcelona.

Y el Bromista, creyendo haber colgado en Flandes su pica, dió por cosa indiscutible ya, lo que tanto había ocurrido en su primera juventud, cuando pasando los ojos por un periódico empieza a fijarse en un artículo sobre criminalidad, analfabetismo, etc...

El articulista presentaba datos que pasaban. El tanto por ciento de analfabetos, la proporción entre los que sabían leer y los que no sabían era sumamente inferior en los presidios y, en una palabra, que entre la gente criminal, la cantidad de analfabetos era inmensamente inferior al resto de la española población.

¡Oh! ¡La Instrucción! ¡La Instrucción!

Sección religiosa

Santoral de la semana.—Dom. Santos Pantaleón, médico y mr.; Félix y Aurelio, mrs., en Córdoba; Santas Juliana y Semproniana, vgs. y mrs., patronas de Matamoros.—Lun. Stos. Víctor, pp. y mr.; Nazario y Celso, mrs.; Beato Luis Exarch de Barcelona.—Mar. San Félix, pp. y mr.; Santas Marta, vg.; Beatriz, mr.—Miér. Santos Abdón y Sened, mrs.; Rufino, mártir; Sta. Donatila, vg. y mr.—Jueves Stos. Ignacio de Loyola, cf. y fundador; Segundo y Dionisio, mrs.—Vier. Stos. Pedro ad-Víncula; Félix de Gerona, mr.; Stas. Fe, Esperanza y Caridad, vgs. mrs.—Sábado Nuestra Señora de los Angeles.—Santos Esteban I, pp. y mr.; Alfonso María de Ligorio, ob., dr. y fundador.—Jubileo de la Porciúncula.

Cuarenta Horas.—Continúan en la parroquia de San Juan Bautista, siendo las horas de Exposición por la mañana de siete a diez y por la tarde de cuatro y cuarto a ocho.

El jueves darán comienzo en la iglesia del Sagrado Corazón.

CATEDRAL.—A las seis Rosario de la Aurora y Misa en la Capilla de Nuestra Señora del Claustro.

A las nueve y media Misa conventual a canto gregoriano.

Sábado.—A las siete menos cuarto se cantará la Salve y luego los gozos de la Porciúncula.

San Miguel del Plá. (Capuchinos).

Viernes, día 1.º de Agosto, A las doce del mediodía, inauguración del jubileo, con el canto del Ave maris stella y rezo de seis padre nuestros para ganar la primera indulgencia.

Día 2.—A las seis y media de la tarde, rezo del rosario, trisagio mariano cantado, sermón por el Rdo. P. Domingo de Riudevilles, capuchino; exposición menor de S. D. M., rezo de la estación, canto del Te Deum, reserva y adoración de la Reliquia del Padre San Francisco de Asis, cantándose su himno.

Santa Clara.—Viernes.—Empezarán las visitas a las doce.

A las seis y media se cantarán la Salve y gozos por las Religiosas.

Sábado.—A las ocho Misa con ministros cantada por la Rda. Comunidad.

Por la tarde, a las siete, Salve y gozos como el día anterior.

Jubileo de la Porciúncula.—Desde el mediodía del viernes hasta la media-noche del sábado todos los fieles que habiendo confesado y comulgado visitaren la Catedral Basílica, o alguna de las otras iglesias designadas, rogando por las intenciones de S. S. el Papa Pío X, pueden ganar en cada visita indulgencia plenaria. Estas indulgencias son aplicables a las almas del Purgatorio.

Los templos permanecerán abiertos los dos días hasta las nueve de la noche.

CRÓNICA

El sábado día 19 y después de recibidos los Santos Sacramentos, falleció en esta ciudad la señora doña María Figuerola Mata, viuda de Mercade, madre política de nuestro querido y particular amigo don Vicente Brell.

El acto de conducir a su última morada el cadáver de la finada, pióse muy concurrido, así como los solemnes funerales que en sufragio de su alma, celebráronse el jueves en la parroquial iglesia de San Juan Bautista y en los que la capilla de música del Sr. Gols interpretó una severa e inspirada misa de su director.

Damos nuestro más sentido pésame al Sr. Brell y demás familia.

Por olvido involuntario dejamos de dar cuenta en el número anterior del semanario Nacionalista Renovación.

Devolvemos al nuevo colega el afectuoso saludo que dirige a la prensa local.

Todas las misas que se celebren mañana lunes, 28 del corriente, en la Iglesia del Santo Hospital de esta ciudad, de ocho a once, inclusive, serán aplicadas en sufragio del alma de la señora Doña Ana Yila y Descarregá, esposa de nuestro querido amigo D. Jesús Galán en el primer aniversario de su fallecimiento.

Leemos en La Cruz

Otra vez se nos ruega llamemos la atención de quien corresponda, sobre el hecho de colocarse los carros de la basura en un patio de la calle de Caballeros, con gran molestia, y sobre todo con gran peligro de los vecinos. Ultimamente, dicen, se ha añadido a los carros de la basura el de la conducción de carnes.

Según lo poco que alcanzamos, estas anomalías debería bastar denunciarlas para ponerles remedio de una vez para siempre.

Porque son cosas que caen de su peso. Perfectamente. El carro dedicado a la conducción de carnes en contacto con los carros de la basura! Magnífico! Piramidal!

Que dirá a eso el concejal encargado de la Higiene?

Verdaderamente, si en este país hay salud, es por un verdadero milagro.

IMP. DE JOSÉ PLOJÁN, MÉNDEZ NUÑEZ, 5

Vapores de Rodriguez y Cerra (S. en C.)

A. LOPEZ DE HARO Y C. (S. en C.) - GIJÓN

Para Valencia, Alicante, Cartagena, Aguilas, Málaga, Cádiz, Vigo, Marín, Villagarcía, Coruña, Ferrol, Gijón, Avilés, Santander, Bilbao, San Sebastián y Pasajes, saldrá de este puerto el jueves próximo el vapor

Pepita

Su capitán Enfermiano Suarez, que admitirá carga para los referidos puertos, así como también carga a flete corrido y conocimiento directo para los puertos de Ayamonte, Isla Cristina, Luacar, Pravia, Tapia, Ribadeo, Vega de Ribadeo y Foz. Una nueva combinación de trasbordos establecida desde principios de este año, garantiza la llegada rápida a destino de las mercancías para los últimos de los referidos puertos.

Para informes dirigirse a los Sres. Hijos de Benigno Lopez (S. en C.)—Tarragona.

COMPañIA SEVILLANA DE NAVEGACION A VAPOR

Vapores de la Compañía: Torre del Oro, Aznalfarache, Macarena, Ciérvana, Santa Ana, Sevilla y San José.

Salidas fijas y directas para los puertos de CETTE y MARSELLA, todos los martes.

Próxima salida, martes 29 Julio por vapor Ciérvana. Admite carga y pasajeros.—Para más informes dirigirse a D. José Vilar Tomás.—Tarragona.

V. Alonso Vilanova

Corredor colegiado de Comercio y Agente de Negocios matriculado. Gestiona toda clase de asuntos Comerciales y Administrativos.

Plaza de Prim, 4.—Teléfono núm. 142.—Tarragona

EL MEJOR DE LOS ANISADOS CONOCIDOS HASTA EL DÍA

Por su exquisita elaboración

ANIS REQUENA

Fabricado por REQUENA E HIJOS TARRAGONA

Pídase en todas partes.

GABINETE MEDICO QUIRURGICO

DE JOSÉ M. CATALÁ

Horas de consulta: De 11 a 1 y de 6 a 7. Días festivos: de 10 a 11 y 12.

TARRAGONA—Calle de Apodaca, 4, 2.º—Teléfono 177

Servicio regular de vapores entre España, Portugal, Francia, Noruega, Dinamarca, Alemania, Finlandia y Rusia

Linea Otto Thoresen de Christiania. Salidas mensuales para Noruega y Báltico.

Finska Angfartygs Aktiefolaget

Salidas cada 20 días para Oporto, Burdeos, La Rochelle, Havre y puertos Finlandeses.

Svenska Lloyd de Gothemburgo

Salidas bimensuales para Suecia, Dinamarca, Alemania y Rusia. Consignatarios BOADA HERMANOS

FÁBRICA DE HIELO CARMEN

Calle de San Pedro, 36 y 38 TARRAGONA

QUINTANA Y TORRES S. EN C. TARRAGONA



Servicios de la Compañía Transatlántica

Línea de New-York, Cuba y Méjico

Servicio mensual, saliendo de Génova el 24, de Nápoles el 23, de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, directamente para New-York, Habana y Veracruz y Puerto Rico. Regreso de Veracruz el 27 y de Habana el 30 de cada mes, directamente para New-York, Cádiz, Barcelona y Génova. Se admite pasaje y carga para puertos del Pacífico con trasbordo en Puerto Méjico, así como para Tampico con trasbordo en Veracruz.

Línea de Filipinas

Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool, y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro miércoles, ó sean 3 y 31 de enero, 28 febrero, 27 marzo, 24 abril, 22 mayo, 19 junio, 17 julio, 14 agosto, 11 septiembre, 9 octubre, 6 noviembre y 4 diciembre; directamente para Génova, Port-Saïd, Suez, Colombo, Singapur y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes ó sean 23 enero, 20 febrero, 19 marzo, 16 abril, 14 mayo, 11 junio, 9 julio, 6 agosto, 3 septiembre, 1 y 29 octubre, 26 noviembre y 24 diciembre, directamente para Singapur y demás escalas intermedias que a la isla hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para los puertos de la Costa oriental de África y Australia.

Línea de Cuba y Méjico

Servicio mensual a Habana, Veracruz y Tampico, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20, y de Coruña el 21, directamente para Habana, Veracruz y Tampico. Salidas de Tampico el 13, de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia.

Para este servicio rigen rebajas especiales en pasajes de ida y vuelta, y también precios convencionales para camarotes de lujo.

Línea de Buenos Aires

Servicio mensual, saliendo accidentalmente de Génova el 4, de Barcelona el 3, de Málaga el 6 y de Cádiz el 7, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el 1 y de Montevideo el 2, directamente para Canarias, Cádiz, Barcelona y accidentalmente Génova. Combinación por tra-bordo en Cádiz por los puertos de Galicia y Norte de España.

Línea de Canarias

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 17, de Valencia el 18, de Alicante el 19 y de Cádiz el 22, directamente para Tanger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife y Santa Cruz de la Palma, con retorno a Santa Cruz de Tenerife, para emprender el viaje de regreso el día 1.º haciendo las escalas de Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.

Línea de Tanger

Salidas de Cádiz, lunes, miércoles y viernes, para Tanger, con extensión a los puertos de Algecira-Gibraltar. Salidas de Tanger, martes, jueves y sábados para Cádiz.

AVISOS IMPORTANTES. Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, con arreglo a lo establecido en la R. O. del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras Públicas, de 14 abril 1904, publicada en la «Gaceta» de 22 del mismo mes.

SERVICIOS COMERCIALES.—La sección que de estos servicios tiene establecida la Compañía y encarga de trabajar en Ultramar los Muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los Exportadores.

Para más informes dirigirse a su Agente en Tarragona D. José Vilar Tomás, Plaza de Olozaga, 12.

Joyería, Platería y Relojería

F. RIGAU

Bajada de Misericordia, 14.—Tarragona

Joyería de alta novedad. Relojes de las mejores marcas. Gran surtido en platería. La casa más surtida en artículos para regalos. Se compra oro, plata, platino y joyas antiguas.

Gramófonos y discos de la Compañía Francesa.—Salón de audiciones.—Reparaciones.—Despacho reservado para compra y venta.

EMULSION NADAL Mejor que Scott y similares: Única con 80 por 100 aceite bacalao todo asimilable. Usando aceite solo, se tolera mal y pierde vías intestinales.—Reconstituyente niños, adultos, viejos; consunción, convalecencias, clorosis, embarazo, lactancia, os, tisis, escrófulas, raquitismos, anemia. Certifican eminentes Doctores. Colegios médicos y Farmacéuticos.

Medalla de oro. Exposición Hispano-Francesa. Zaragoza

JARABE HIPOFOSFITOS NADAL Tónico reconstituyente, estimulante. Hipofosfitos cal, estricnina, hierro, magnesio, quinina, sosa, cuasina, neostina (fósforo orgánico) FORMIATO SOSA.—Anemia cerebral, enfe medades medulares, astenia muscular; activa digestión, detiene caducidad orgánica.

Medalla de oro. Exposición Hispano-Francesa. Zaragoza

GLIMINA NADAL Antidiabético infalible de «Limas de mar».

GASTRODINA NADAL Elixir digestivo. Estómago e intestinos. Curación cierta.

TARRAGONA, Mayor, 14

ATLÁNTIDA

El mejor de los licores estomacales elaborado con 24 plantas aromáticas y alcohol añejo de puro vino. Fórmula de Francisco Vila, socio industrial de la casa L. Ferreré & H. y C.ª

Pedido en todas partes

RELOJERIA DE J. PANADÉS

OBJETOS PARA REGALOS.—CRONOMETROS COMPOSTURA DE MECANISMOS

Calle de la Unión, 12, Tarragona

TROPHOGENO FONT

Medicamento: alimento

Regulador de la nutrición general; estimula el apetito; favorece la función digestiva, aumenta y modifica la asimilación; eleva el tono orgánico

INDICACIONES.—Inapetencia, An-mia, Digestiones penosas, D.abetes, Agotamiento físico e intelectual, Neurastenia y Convalecencia en general.

Pastillas Monzón Infalibles para curar toda clase de TOS y las afecciones de las vías respiratorias. Favorecen la expectoración Curan la picazón de la garganta. Insustituibles en los RES-FRIADOS y en los CATARROS CRONICOS.

Se vende en todas las farmacias. Depósito general: Manuel Font, Farmacia del Centro.—Tarragona.

FÁBRICA DE ABONOS

COMPLETOS Y ESPECIALES PARA CADA TIERRA Y CULTIVO

Superfosfatos.—Sulfato amoníaco.—Nitrato de sosa.—Nitrato de cal.—Sulfato de potasa.—Cloruro de potasa.—Kainita.—Escorias Thomas etc.ª ec.

QUINTANA Y TORRES. S. EN C.—TARRAGONA

Premiados en la exposición Hispano francesa. Zaragoza 1908 y Buenos Aires 1911

PASTELERIA Y COLMADO "SARAH BERNHARDT"

DE LUIS RIOLA San Agustín, 19, TARRAGONA

Gran laboratorio de repostería y toda clase de pasteles para bodas, bautizos, etc.—Completo surtido de cajitas especiales para bombones.—Objetos de lujo, Champagnes, vino y licores del país y extranjeros.

HIJOS DE J. FONT

Bajada Misericordia, 7, y Trinquet Vell, 1.—Tarragona

Librería religiosa.—Centro de suscripciones.—Artículos para dibujo y pintura.—Estatuaria.—Objetos artísticos.—Novedades prácticas para escritor.
MAQUINAS DE ESCRIBIR útiles para todos los sistemas corrientes. Clases garantizadas.—Precios reducidos.

CLINICA Y CONSULTORIO

para enfermedades de la mujer, vías urinarias, cirugía operatoria partos, ELECTROTHERAPIA y análisis micro-químico de orinas y productos patológicos. Aplicación del 606 Sero-Reacción de Wassermann.

BAJO LA DIRECCIÓN DEL

DOCTOR RABADÁ

Ex interno del Hospital de la Santa Cruz, ex Ayudante de la Policlínica del Dr. Fargas y Médico de las Casas de Socorro de Barcelona

Consulta de 10 a 12 y de 5 a 7.—Para los obreros: De 7 y media a 8 y media de la noche.—Gratis para los pobres: los lunes, miércoles y sábados de 12 y media a 1 y media.

Rambla de San Juan, 75, 1.º Tarragona

GRAN CONFITERIA Y PASTELERIA

Movida a vapor, única en Tarragona

JUAN SANTAMARIA

Venta al por mayor y menor de toda clase de dulces, pastas, grajeas, licores, etc., etc.

Calle de Portalet

LA MUTUAL FRANCO-ESPAÑOLA

Sociedad de Previsión y Caja de Ahorros Popular Autorizada y aprobada legalmente en 26 de agosto de 1902

Funciona bajo la Inspección directa del Estado español, con arreglo a la ley de 14 de mayo de 1908 sobre Inspección de Seguros y Reglamento dictado para su ejecución.

Domicilio social: Alcalá, 38.—Madrid

Director General, encargado de la Administración, EXCMO. SR. D. MATEO SILVELA

OBJETO DE LA SOCIEDAD.—Creación a cada uno de sus socios de un capital, mediante entregas desde 5 pesetas al mes, durante diez años.

CCONSEJO REGIONAL DE CATALUÑA Y BALEARES

Presidente, EXCMO. SR. D. ALBERTO RUSINOL Y PRATS, fabricante, ex-Presidente del Fomento del Trabajo Nacional, ex-Diputado a Cortes y Senador del Reino.

Vicepresidente, SR. D. EUSEBIO BERTRAND Y SIERRA, fabricante y Diputado a Cortes.

Vocal, SR. D. PEDRO RAHOLA Y MOLINA.

Id. SR. D. JUAN VENTOSA Y CALVELL, (Consejero Delegado), Diputado a Cortes y ex-Secretario del Congreso.

Delegado provincial, J. Casanovas Puig, Fortuny, 11, 1.º-Tarragona

GRAN ALMACEN

DE INSTRUMENTOS DE MÚSICA DE TODAS CLASES DE LAS MÁS ACREDITADAS MARCAS EXTRANJERAS

Representante de la importante fábrica de pianos Chassaigue freres. Armoniums de las mejores fábricas de París.—Venta al contado y a plazos.—Precios sin competencia.—Música de toda clase.—Se alquilan pianos desde 7 pesetas mes.

Viuda de Antonio Ycart

SAN AGUSTIN, 23.—TARRAGONA

CALDO DE CEREALES VIGOR

MALTE VIGOR

Infalible en la dispepsia, trastornos gastro intestinales, diarrea infantil, enterocolitis, afecciones del hígado.

Eficacísimo en los casos de Fatiga, Debilidad, Postración, Neurastenia, Anemia, Raquitismo, Escrófulas, Tuberculosis, etc.

Consultad con vuestro médico acerca de las excelentes cualidades del CALDO de CEREALES VIGOR y del MALTE VIGOR.

Alimentos de régimen.—Alimentos de energía.—Reconstituyentes.—Las mayores distinciones en todos los concursos y exposiciones.—Representante en Tarragona y su provincia

Federico Miret

ULTRAMARINOS Y COMESTIBLES

Union, 36.—Tarragona

CONSULTORIO MÉDICO-QUIRÚRGICO

DE Manuel Capell Balañá

Enfermedades de estómago e intestinos y medicina en general.

Consulta de 11 a 1. Días festivos de 11 a 12.

Rambla de San Juan, 14, 1.º



Fábrica de bragueros y de aparatos ortopédicos

HERNIADOS (trencais)

Muchos son los que venden bragueros, pero muy pocos saben construirlos.

Cuesta colocar un braguero, pero merece la pena construirlo, pues antes que colocarlo es indispensable saberlo construir, porque la ciencia y práctica de construcción nunca puede adquirirse de la colocación.

No dejarse llevar por esos colocadores de bragueros que desconociendo por completo la construcción anuncian la curación radical de las hernias.

El Braguero Articulado sistema MONTSERRAT el más práctico y moderno para la completa retención ó curación de las hernias por crónicas rebeldes que sean. Grandes existencias en bragueros de goma para niño. Especialidad en piezas de brazos artificiales Fajas ventrales. Tirantes plásticos para corregir la cargazón de espalda. Medias para varices. Apósitos antisépticos y todo lo concerniente a Cirugía y Ortopedia.

ANTONIO BUDESCA, recibe en VALLS los miércoles, Arrabal de San Antonio, 3, 4.º (Quina Portal Non.)

HORAS DE CONSULTA: de 9 a 4 de la mañana.

Los demás días en su establecimiento.

Casa Montserrat: Unión, 34 Tarragona